



收获机械和拖拉机的导航系统和精准农业

**GPS PILOT CEMIS 1200** 导航系统

**CLAAS**



# “升级到下一代？ 要是那么容易就好了。”

近几十年来，农场主和承包商面临的挑战与日俱增。我们预计全世界的土地将在更窄的收获窗口期内，收获更多的作物。此外还要应对日益增加的数据存档要求以及气候变化。农户们要养活的人口数量也在成指数级增长。

为了让您在田间作业更加轻松和高效，100多年来，我们与您精诚合作，致力于机器的研发和服务的提升，这样您就可以从容地应对挑战。自1913年以来，我们对农业的热忱激励着我们不懈努力，我们的愿景是让您成为田间翘楚。

长期以来，能完成特定任务的强劲机器一直深受用户喜爱。随着数字化的发展，CLAAS机器比以往任何时候都更加精确和高效地工作：通过机器之间的数据交互，形成一个智能网络，其影响力远远超过各个部分的总和。毕竟，要组建一个团队就必须相互沟通。

让我们共同开启农业耕作的新征程。

[digital.claas.com](https://digital.claas.com)



欢迎了解更多与我们的数字化解决方案相关的信息。



▼ 一年四季都能精准作业：GPS PILOT CEMIS 1200 导航系统给您的农场带来明显的效率提升和显著的附加值。  
第6页



▲ 我们随时为您服务。我们的数字化专家和售后服务计划可确保最大程度的作业可靠性。  
第8页

▶ 田间试验：这便是农场主和CLAAS员工在实践中体验CEMIS 1200的方式。  
第18页



**面向未来。**  
GPS PILOT CEMIS 1200 导航系统可通过CLAAS 许可证管理系统进行快速升级，并根据您的需求量身定制。



**舒适便捷。**  
GPS PILOT CEMIS 1200 完美集成在您的CLAAS 机器中。该终端是一款现代化，直观的操控面板，应用于自动导向和精准作业的场景。



**精确。**  
有了自动导航，您的机器就像在轨道上一样工作。各种可用的校正信号和不同的驾驶模式确保机器能始终以最佳方式行驶，从而节省时间、金钱和精力。



▶ 舒适的驾驶室。直观地操作，GPS PILOT 组件完美集成，可根据您的需求量身定制。  
第10页

▼ 配备了GPS PILOT CEMIS 1200 导航系统的收获机械，不断优化地操作贯穿整个车队作业：确保在田间高效协作。  
第16页



▼ 工作精确到厘米。各种驾驶模式和精确的校正信号使机器精准地行驶在正确的轨道上。  
第12页



▲ 用于拖拉机的GPS PILOT CEMIS 1200 导航系统，实现了办公室人员与机器之间的无缝通信：CEMIS 终端可根据田间几何地形计算合适的行驶轨迹，并且优化种子和化肥的播撒工作。  
第14页

目录

GPS PILOT CEMIS 1200 导航系统	6
一年四季都能精准作业	
服务	8
咨询、系统、CLAAS Connect	
驾驶室和舒适性	10
显示屏、GPS 天线	
导航系统	12
路线规划、校正信号	
用于拖拉机的GPS PILOT CEMIS 1200	14
在办公室、在机器上，ISOBUS 功能	
用于收获机械的GPS PILOT CEMIS 1200	16
在办公室、在机器上，TELEMATICS	
CEMIS 1200 的客户体验	18
农场主采访	
CEMIS 1200 的客户体验	20
农场主和产品专家采访	
许可证	22

# 从播种到收割的精准作业。

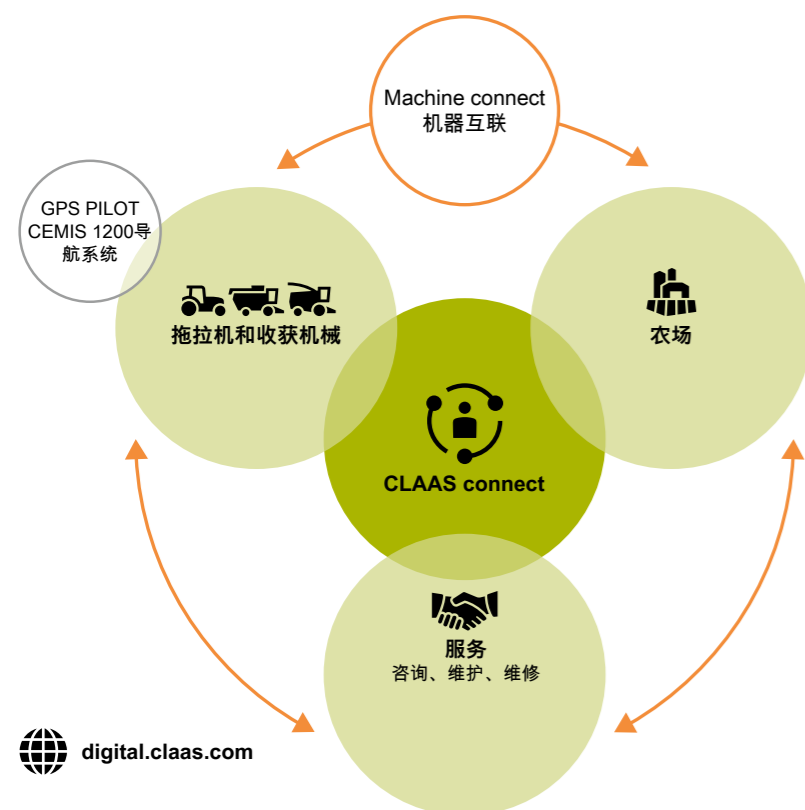
数字化进程日新月异。自动化流程早已成为农业日常工作的一部分。在CLAAS，我们不断努力成为数字产品和解决方案的创新领导者，为您提供最佳工作条件。

有了GPS PILOT CEMIS 1200导航系统，您可以全年轻松、经济高效地进行精准作业。搭配收割机，拖拉机，青贮机，实现高效、对土地友好、互联、自动化和可持续发展的农业模式。机器与农场管理系统(FMIS)之间的数据交换提升了田间作业效果和效率。

CEMIS 1200导航系统为您进行耕地、播种、管理和收割作业保驾护航。有了导航系统，机器就像在轨道上一样行驶。

CEMIS 1200实现了机器与办公室人员之间的通信。这样就可以不断地优化田间作业。

将您的农场与CLAAS世界互联。



从播种到收割的最佳性能：请观看视频，了解GPS PILOT CEMIS 1200的全部功能。只需扫描二维码，即可开始观看！



# 我们随时为您服务。



▲ 在您刚开始使用GPS PILOT CEMIS 1200导航系统时，我们的数字化专家很乐意给您提供帮助。之后，我们也会一直与您同在，确保您能充分利用该系统。

低维护成本和量身定制的售后服务、备件和质保计划确保您可以最大程度的无忧作业。在收获季每周7天，我们时刻准备着为您服务。

您可以信赖CLAAS销售合作伙伴的专业建议。此外，我们的数字化解决方案的专家也随时待命-甚至是帮您配置与其他系统的接口。



“对我来说，与客户密切合作是我工作中很独特的部分。我们最重要的使命是为客户提供创新的产品，让他们成为田间的佼佼者。这也包括我们的专家提供的售后支持。我们的目标是：尽可能降低停机时间。作为CLAAS团队的一员，我感到非常自豪。”

Brenden Johnson，  
加拿大区域销售经理

**CLAAS connect。**  
整个CLAAS世界被囊括在一个应用程序中。通过CLAAS connect应用程序，您可以轻松访问所有CLAAS解决方案，以成功管理您的农场业务。同时也可以访问您的CEMIS 1200终端和SAT 900接收器。

通过使用该应用程序，您几乎可以轻松掌控所有车队信息，可以激活许可证，并始终随身携带操作说明和最重要的远程监测数据。



“我很荣幸能成为这个团队的一员，这个团队一直致力于为我们的客户开发定制的、面向未来的数字化解决方案，从而提高他们的工作效率。”

Bernadette Wullengerd，  
高效农业系统产品营销经理

▼ 在我们服务团队和服务计划的助力下，您始终可以获得最大程度的作业可靠性。让您的工作高效无忧。



### 专业指导触手可及。

无论您身在何处，都可以随时找到专业的CLAAS服务人员为您和您的CEMIS 1200导航系统提供帮助。他们拥有最专业的知识、丰富的经验、对工作的热忱和最好的技术设备。

### CLAAS的数字专家。

我们的数字解决方案专家也时刻准备着为您服务。我们与您一起推动未来的发展，支持您以面向未来和可持续发展的方式在农场工作。我们不断为您开发解决方案，使您始终处于技术前沿。

### CLAAS校正信号。

我们的内部校正信号，如基于卫星的SATCOR或RTK系统，具有不同级别的精度、功能和价格选项，可以单独购买。

我们的数字专家还会向您解释哪种信号最适合您。咨询、采购、管理和技术支持 - 我们为您提供一站式服务。请咨询您的销售合作伙伴，您所在区域可选的信号种类。

CLAAS售后服务和零配件  
中心一年365天、一周7天，  
一天24小时为您服务。  
service.claas.com



# 自动、实用、操作直观。

CEMIS 1200是用于自动转向和精准作业应用的现代化终端。安装在车顶的SAT 900 卫星系统接收器保证了高转向性能和精度。

GPS PILOT的这两个组件构成强大的组合，完美集成到CLAAS机器中。

## 操作直观。

CEMIS 1200完美集成在CLAAS机器中，操作直观，易于设置，且CLAAS售后服务随时支持。12 英寸触摸屏简便易学。

## 许可证和激活。

您的CLAAS GPS PILOT CEMIS 1200可以通过CLAAS许可证管理系统进行升级和定制。将您的终端和SAT 900接收器作为一台机器添加到CLAAS连接应用程序中，所有许可证和激活操作一目了然。Trimble RTX的ISOBUS功能和校正信号SATCOR 3可以免费测试。

	许可证	测试许可证
SATCOR 15	5年期限 (包含)	
GPS任务管理	无时间限制	21天
GPS应用	无时间限制	21天
GPS分区控制	无时间限制	21天



“只需点击一下，我就可以创建任务和新路线。导航系统和操作便利性使我能够完全专注于机器、机具和田地。”

Benedikt Bodensteiner，产品营销经理

熟悉的界面和直观的12英寸触摸屏完美集成在驾驶室中。GPS PILOT CEMIS 1200可实现自动转向、精准作业和在线任务管理。



▼ SAT 900 GNSS卫星系统接收器可以从一台机器换到另一台机器。



## 终端。

带多点触控功能的高亮度显示屏可提供清晰的概览和直观的操作。使用“快速访问”可快速访问重要的功能，并可根据需要自定义工作区，实现自动转向、变量应用和文档生成的需求。

## 利用ISOBUS提高生产率。

CEMIS 1200导航系统使机器与办公室人员之间能够实现通信，优化肥料、农药和种子的使用。通过集成ISOBUS功能，我们可以实现自动区段控制、参照地理应用和标准化任务管理。

## 全球导航卫星系统接收器。

SAT 900 GNSS接收器保障高精度和转向性能，可对拖拉机、联合收割机或青贮机进行精确定位，并支持各种校正信号。与终端一样，它也可以从一台机器换到另一台机器。

# 工作精确到厘米。

精确工作需要好的校正信号。采用Trimble RTX技术的SATCOR 15确保机器具有高精度，使用期限为5年。其他基于卫星和RTK的校正信号可供选择，行间距可达± 2-3cm。您可根据自己的需求选择校正信号并激活，在工作中实现精确定位。

您可以在农场管理系统(FMIS)中通过参考轨迹和应用地图规划任务。任务通过Machine connect发送到CEMIS系统。完成田间作业后，驾驶员在线将任务报告发送回办公室。

在线生成文档，节省时间和资源。



## ↓ 减少工作时间、重叠和运营成本。

### 行驶路径规划。

轻松规划参考线 - 自主记录参考线，或使用CEMIS 1200上的参考线管理功能，根据田地边界规划参考线。预先规划的参考线也可传输到终端。CEMIS 1200支持多种驾驶模式，使田间效率最大化。

此外，行驶路线管理功能可提醒您在正确的位置创建行驶路线。在工作时，显示屏上会用彩色突出显示行驶路线。这意味着您始终可以对自己的工作有一个完美的概览。此外，还可以激活声音信号。


### 校正信号。

我们的校正信号具有不同的精度等级。根据您的要求可以选择适当的校正信号，以实现精确的导航和定位。行间距的精度可达± 2-3cm。全幅宽作业，降低重叠，提高了作业效率。您可以将全部的精力集中于机器设置，轻松工作。

校正信号	基本精度
RTK NET	± 2-3 cm
农场基站RTK	± 2-3 cm
Trimble RTX的SATCOR 3 FAST	± 3 cm
采用Trimble RTX技术的SATCOR 3	± 3 cm
Trimble RTX的SATCOR 15	± 15 cm
RTK桥接服务	RTK校正信号丢失时的桥接

▼ 挂接CONVIO 1080割台的LEXION 6900收割机。  
数字化配置：A-B线模式的GPS PILOT CEMIS 1200导航系统和CEMOS AUTOMATIC自动优化系统。



ceмос.claas.com 



▲ AXION 800耕地作业。  
数字化配置：A-B线模式的GPS PILOT CEMIS1200导航系统和CEMOS系统。

### CEMOS机器优化系统。

确保完美设置。  
CEMIS 1200导航系统显著减轻驾驶员的负担。但我们还能做得更多：CEMOS是CLAAS拖拉机，青贮机，收割机的另一种驾驶员辅助系统。CEMOS会给出机器设置建议，协助驾驶员调整机器以适应作业条件。在联合收割机中，它甚至可以完全自动调整机器。



▲ 即使在夜间，导航系统也能提供绝对的精度。这可减轻驾驶员的负担，提高工作效率。



▲ 挂接PU 300捡拾台的JAGUAR 970收获牧草。  
数字化配置：GPS PILOT CEMIS 1200导航系统和CEMOS AUTO PERFORMANCE系统。

# 完美通信。

CLAAS坚信实现互联互通是提升效率和精准作业的关键。您可以在办公室的电脑上通过农场管理系统(FMIS)设定参考路线并创建应用地图。通过Machine connect, 把作业任务传输到拖拉机。

CEMIS 1200提供机器与办公室之间的无缝通信, 优化肥料、农药和种子的应用。通过ISOBUS功能可以实现自动区段控制、参考地理应用和标准化任务管理。

节省时间和资源、优化日常工作, 并且在线生成文档。

## 在办公室中进行规划。

您可以在办公室里优化规划, 使用农场管理软件(FMIS)预先规划任务, 包括行驶路线和应用地图。任务可直接从连接的FMIS系统或通过TELEMATICS发送到CEMIS 1200终端。

## 在机器上。

通过CEMIS 1200终端在线接收任务, 并使用预先规划的参考路线进行精确作业。可通过ISO-UT操作ISOBUS机具, 并允许根据各种需要进行单独设置。通过激活变量应用功能和共享应用地图, 终端可精确控制机具。此外, 分区段控制功能可以分区段自动切换机具。减少重叠和未作业部分。此终端可记录您的活动, 包括机器数据和应用数量。

## 在办公室中评估。

作业完成后, 将任务报告在线传输回办公室的FMIS系统。所有信息, 包括应用数量和消耗数据, 均可在任务记录中获得, 用于全面评估和分析。CLAAS为您提供了一个整体解决方案, 可优化工作流程并精准记录。

### 用于GPS PILOT CEMIS 1200的ISOBUS功能

ISO-UT	CEMIS 1200中用于控制机具的机具视图
AUX-N	拖拉机中带有附件功能的功能键的分配
TC-BAS	以ISO-XML格式提供和交换任务数据
ISOBUS GPS应用 CEMIS 1200	应用地图准备
GPS任务管理 - CEMIS 1200	生成应用地图和产量地图
GPS分区段控制 - CEMIS 1200	自动区段控制



保护环境、节约资源：拖拉机配备GPS PILOT CEMIS 1200可减少燃料消耗，节约资源。

无论白天黑夜, 即使在能见度低的条件下, 您都可以将精力集中于机器设置, 轻松工作。



机器与办公室人员之间无缝通信可优化肥料、农药和种子的播撒。在线完成文档, 节省时间和资源。





# 便捷高效地记录产量数据。



完美协作：通过办公室中的规划和评估，您的机器可以高效、精确地协同作业，精度达到厘米级。



- ▲ 优化作业流程
- 在农场管理软件中规划任务
- 通过Machine connect传输到机器
- 行间距精度高达± 2-3cm

CEMIS 1200可将相同的参考路线传输到不同的机器上，从而为整个车队带来多重益处。有利于在一块田地中多台机器协同作业。通过使用与农场管理系统(FMIS)兼容的ISO XML等标准化格式，您可以优化整个车队的作业流程。



使用Machine connect将产量数据传输到TELEMATICS后，TELEMATICS会自动创建新的产量地图。



通过CLAAS connect, 优化作业数据。  
您可以通过CLAAS connect随时了解机器的工作情况，并且通过记录和分析数据对其进行优化。文档记录功能支持您根据具体情况自动创建工作日志来记录任务。所有数据都可发送到您的农场管理系统中。

[connect.claas.com](http://connect.claas.com)



▲ 始终在规划的路线上行驶：有了CEMIS 1200，您可以全年轻松、经济高效地开展精准作业。高效、互联、自动化。与拖拉机、联合收割机和青贮机配合使用。

## 在办公室中规划。

您可以在办公室提前规划行驶路线，并将作业任务（包括参考路线）在线发送到CEMIS系统。

## 在机器上实现精准作业

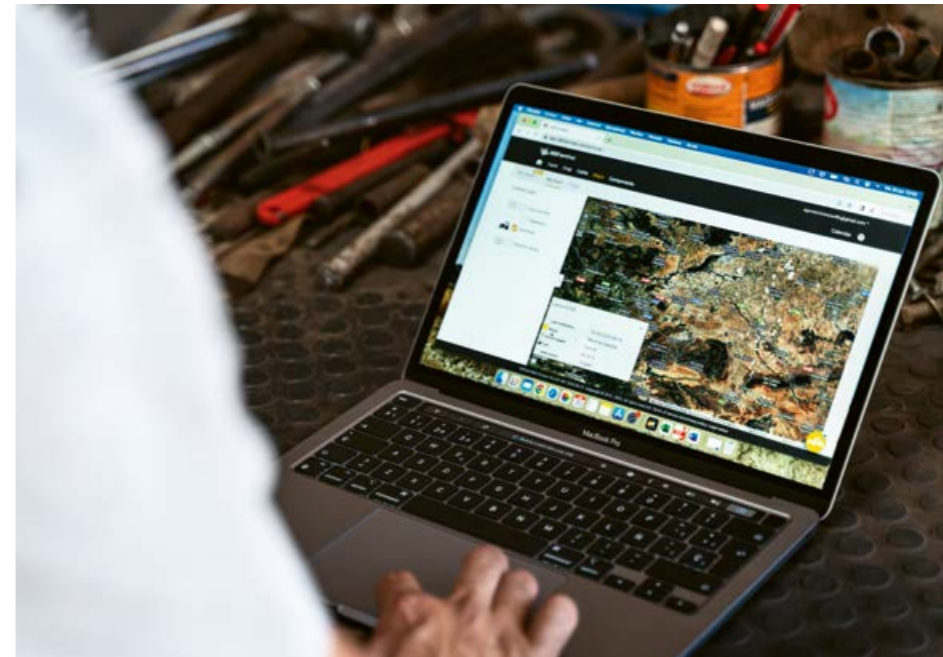
CEMIS 1200带给您更佳的导航效果，并记录您的工作，包括机器和产量数据。任务可以直接在机器上创建和管理。提前规划的路线用于精准作业。

## 在办公室中评估。

所有作业和产量数据，包括消耗量，都可在任务记录中读取，从而在办公室里全面分析。CLAAS提供的整体解决方案，能够优化您的工作流程并生成准确的文档。这样可以节省资源，便于分析地块情况和精确绘制产量地图。

“有了CEMIS 1200，我们的成本降低了，因为所有工作流程都加快了。同时，我们还提高了生产力，因为驾驶员不会很快感到疲惫。”

Eduardo Ruiz Villaverde



▼ Eduardo Ruiz Villaverde，  
Agroservicios Ruvilla农业服务公司，  
阿尔加马西利亚德卡拉特拉瓦，  
西班牙雷阿尔城省

农场类型：  
农场主和承包商

CLAAS机器：  
配备CEMIS 1200的LEXION 6700收割机  
ARES 696，ARES 626，  
配备S10导航系统的ARION 650拖拉机



“CEMIS1200的操作非常直观。一切都很容易上手。”

## 这项工作会很快获得回报。

Eduardo Ruiz Villaverde是Agroservicios Ruvilla农业服务公司的总经理。这家公司专门从事与收割相关的一切业务。此外，他还在马德里以南约150 km的西班牙雷阿尔城省经营一家农场。

他从自己的经验中体会到了CLAAS数字化产品（例如GPS PILOT CEMIS1200）的优势。

您为什么购买了自己的第一套导航系统？

它是用于我的第一台CLAAS ARION拖拉机。别人建议我为它配备ISOBUS、TELEMATICS和GPS。然后我开始使用S10导航系统。在一年内，S10就拥有了所有提供的许可证。由于驾驶员的疲劳感大大降低，作业效率得以提升。在我使用S10之前，所有操作都是手动的。你必须自己驾驶拖拉机，行驶路线总是重叠。一切都慢。

您目前在用多少台CEMIS 1200，将来还计划使用多少台呢？

目前我们只在LEXION上使用了一台CEMIS 1200。我也想在拖拉机上安装。将来我购买的所有机器都将配备导航系统，最好是CEMIS 1200。

CEMIS1200是如何简化您的工作的？

CEMIS 1200的操作非常直观，轻松导航。最新的升级版效果更佳。我们只需打开一个任务，定义一个田地边界，然后就可以创建A和B线。CEMIS 1200帮助节省时间和成本，提高了生产力。驾驶员可以在一个工作日内完成更多工作，而不会感到疲惫，农场主最后也能完成更专业的工作。

变量应用也对我们帮助很大。肥料越来越贵。我们可以借此精确播撒所需的肥料。

您如何看待自己十年后的工作？

在过去的五年里，我们行业的数字化程度显著提高。十年后，我无法想象我的机器不配备数字化解决方案。到某个时间点，所有客户都会提出这样的要求。农业4.0必将是农业发展的未来。

点击此处观看整个采访视频。



# 规划越好，工作就越轻松。

Robert Schumacher是梅克伦堡-前波美拉尼亚和勃兰登堡州的CLAAS数字产品和服务的区域代表。当推出新的数字化解决方案时，他会与客户保持密切联系，并与经销商处的专家一起帮助用户设置。在推出GPS PILOT CEMIS 1200时，他也一样。

Tom Nilson是一名受过高等教育的农场主，也是一家耕种3650公顷农田的集团公司的运营经理。他的公司从2013/14年开始使用CLAAS机器，目前拥有13台拖拉机、3台联合收割机和2台伸缩臂叉车。



“机器与办公室之间的数字互联非常重要。共享数据库和好的预先规划使田间作业更加轻松。”

Robert Schumacher，  
数字解决方案区域代表



“有了CEMIS1200，我们就能把所有机器互联互通。因此，每个人都看到当前最新的状态。”

Tom Nilson，  
从2013/14年成为CLAAS用户

## GPS PILOT CEMIS 1200如何帮助用户应对农业中的挑战？

Schumacher：大型农场目前的员工流动性非常大，在作业高峰期通常依赖季节性劳动力。CEMIS 1200可以帮助他们识别作业区域，使用正确的行驶路线进行作业。新员工很快就能适应，即使没有边界或参考路线，他们也能快速、轻松地创建出来。

Nilson：有了CEMIS 1200，我们就能将机器互联。现在，我们可以通过平板电脑或手机查看任务，拖拉机操作员也可以提出自己的想法。我们在办公室里就把这些数据进行处理，并直接回传到所有机器上。因此，每个人都会收到同步的信息。

## 客户对GPS PILOT CEMIS 1200的评价如何？

Schumacher：我经常觉得这是一个代际问题：年轻同事比年长同事更容易接受数字化方案。而“老手”们往往还有很多直觉，当然还有他们的知识。如果在规划过程中将两者结合，那么田地中的每个人都能从正确的边界和固定的行驶路线中受益。这样也能发挥出系统的最佳效果。

▲ Tom Nilson，梅克伦堡-前波美拉尼亚州  
农场类型：耕地农场  
农场规模：3650公顷耕地  
CLAAS机器：13台拖拉机、  
3台联合收割机和2台伸缩臂叉车

Nilson：我们特意选择了最新一代CEMIS 1200。这使我们能够更有效地利用现有的化肥和植保产品。老实说，我们做得还不够好，因为员工必须与系统一起成长。我们正在通过Robert的培训来培养年轻人，让他们参与进来。CLAAS的售后服务在这个过程中至关重要。

## 最受农民欢迎的CLAAS数字功能是什么？

Schumacher：所有人都非常喜欢“快速任务”和“快捷A-B线”。这是CLAAS数字世界的快速入门版。他们只需按下拖拉机上的两个按钮便可显著简化工作。操作简单明了。

## 客户在哪些方面最需要支持？

Schumacher：我们必须“加强”我们的客户专注于在办公室里电脑端的准备工作，因为前期工作越好，在现场工作就越容易。



点击此处观看整个采访视频。



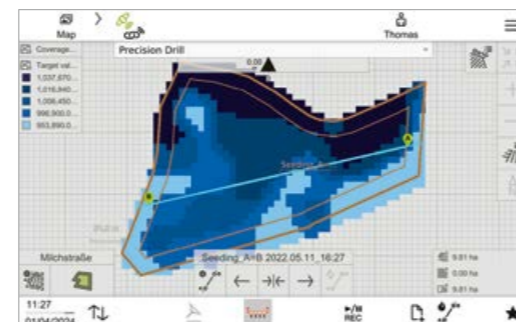
▼ CEMIS 1200配有12英寸高亮度显示屏，具有多点触控功能。可自由编辑自动转向、变量应用和文档记录的工作区域和视图。可通过快速访问功能直接快速访问重要的功能区和菜单。



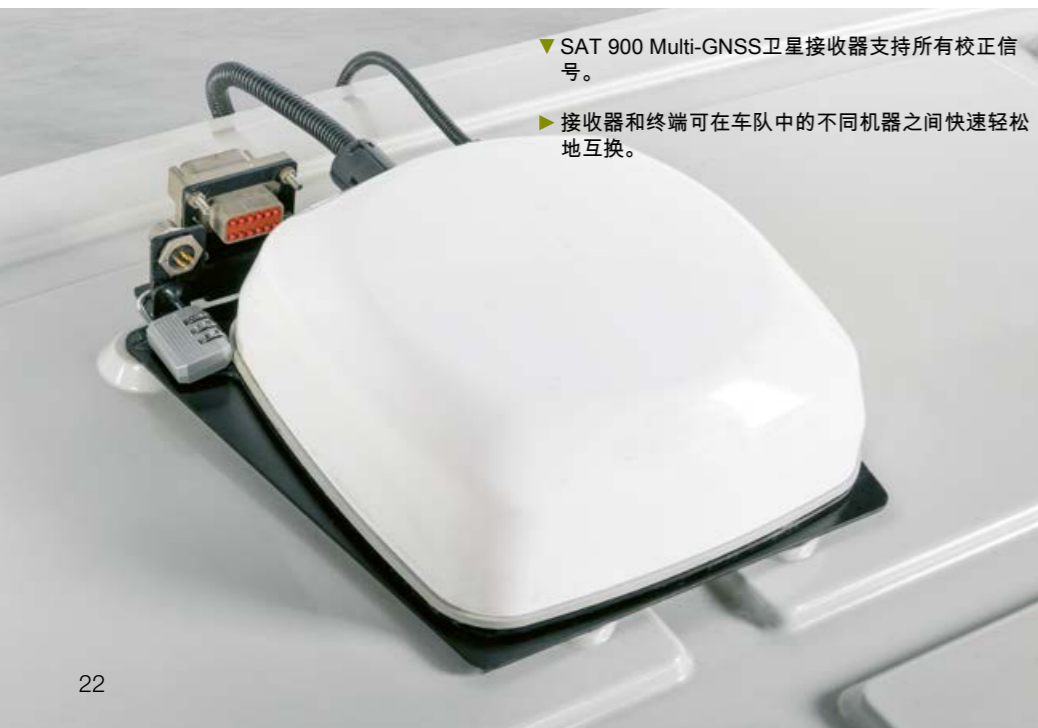
▲ 自动转向



▲ 文档记录



▲ 变量应用



▼ SAT 900 Multi-GNSS卫星接收器支持所有校正信号。  
► 接收器和终端可在车队中的不同机器之间快速轻松地互换。



GPS PILOT 1200和SAT 900 GNSS接收器的许可证

		许可证/时间	测试许可证/时间	
<b>转向</b>				
手动转向辅助系统	可视化呈现转向方向	无时间限制		•
激活GPS PILOT / SAT 900 GNSS-卫星系统接收器	基于GNSS的导航系统	无时间限制	14天	◦
<b>参考路线管理</b>				
参考路线管理	根据田地边界自动创建参考路线			•
参考路线切换	在所选的参考路线之间直接切换			•
驾驶路线管理	为驾驶路线切换提供声音和视觉信号			•
通过ISO XML共享参考路线				•
A-B直线				•
A-B轮廓				•
自适应A-B轮廓				•
A+角度				•
<b>校正信号</b>				
激活RTK / RTK NET / SATCOR 3 FAST	以便使用RTK校正信号或采用Trimble RTX技术的SATCOR 3 FAST 包含RTK桥接 (额外需要运行时间许可证)	无时间限制	14天	◦
RTK桥接	RTK校正信号丢失时限时桥接			•
RTK桥接高级版	RTK校正信号丢失时桥接 (不限时)	时间 1年	-	◦
采用Trimble RTX技术的SATCOR 3 FAST <sup>1</sup>	卫星校正信号 基本精度± 3cm 初始化时间短, 意味着工作可以更快地开始	时间 1、2、3、5年	5天	◦
Trimble RTX的SATCOR 3 1	卫星校正信号 基本精度± 3cm	时间 6个月, 1、2、3、5年	5天	◦
Trimble RTX的SATCOR 15 3	卫星校正信号 基本精度± 15cm	默认5年 时间 1、3、5年	-	• 5年
RTK校正信号 <sup>2</sup>	RTK校正信号 基本精度± 2-3cm	时间 1、3、5年	-	◦
<b>ISOBUS</b>				
ISOBUS UT	支持ISOBUS的机具的显示和操作			•
AUX-N	拖拉机功能键分配			•
TC-BAS	ISO-XML标准格式的任务管理			•
GPS应用 - CEMIS 1200	应用地图准备	无时间限制	21天	◦
GPS任务管理 - CEMIS 1200	编制应用地图和产量地图	无时间限制	21天	◦
GPS区段控制 - CEMIS 1200	自动区段控制	无时间限制	21天	◦

<sup>1</sup> 前提条件: 您的SAT 900接收器需要激活RTK / RTK NET / SATCOR 3 FAST。  
<sup>2</sup> 前提条件: 请注意SIM卡需要足够的RTK数据流量。提示: 并非所有校正信号都可在全局范围内使用。请向您的销售合作伙伴询问所在区域的可用性。  
<sup>3</sup> 最近在机器生产后9个月自动激活

• 标配 ◦ 选配 □ 适用 - 没有

CLAAS不断开发产品以满足客户需求。这意味着所有产品可能会在不另行通知的情况下发生更改。本手册中的所有描述和规格仅供参考, 可能包括不属于标准规格的可选设备。本手册专为全球使用而设计。请参考最近的CLAAS经销商及其价目表了解当地规格详情。为了清楚地显示功能, 可能为了拍照而拆下了一些保护面板。为避免任何危险, 切勿自行拆除这些防护板。在这方面, 请参阅操作手册中的相关说明。  
与发动机相关的所有技术规范均基于欧洲排放法规标准: Stage。本文件中对Tier标准的任何引用仅用于提供信息和便于理解。这并不意味着批准排放受Tier管制的地区。

# 共同成长，我们一路同行

我们把您——我们的客户置于我们工作的核心。我们了解您每天所面临的挑战并与您一起开发农业技术，让您可以借此在现在和未来都能够成功并可持续经营您的业务。我们的数字解决方案简化复杂流程，使您的工作更加轻松。我们想帮助您成为领域的佼佼者。



科乐收农业机械贸易(北京)有限责任公司  
北京市朝阳区麦子店街37号  
盛福大厦1470A室  
邮编: 100125  
电话: 010-65809700  
传真: 010-65809797  
网址: [www.claas.cn](http://www.claas.cn)

751019430324 KK ME 0824